



kidsclub

DEDEMAN

BOYAMA KİTABI

COLORING BOOK



ADIYAMAN



Cendere Köprüsü Cendere Bridge

Merhaba ben bir köprüyüm ama çok eski köprü. Şırl şırl akan Cendere Çayırı'nın üzerinde dururum. Kahta'ya veya Sincik'e gitmek istersen beni kullanırsın. Eski olduğuma bakma çokta sağlamım. Beni görmek için Adıyaman'ın merkezinden 1 saat yolculuk yapman yeterli.

Hello! I am a bridge, but a very old one. On the bubbling Cendere Stream, I am standing. You can use me to travel to Kahta or Sincik. I'm old, but I'm pretty tough. You simply have to travel an hour from the heart of Adıyaman to see me.



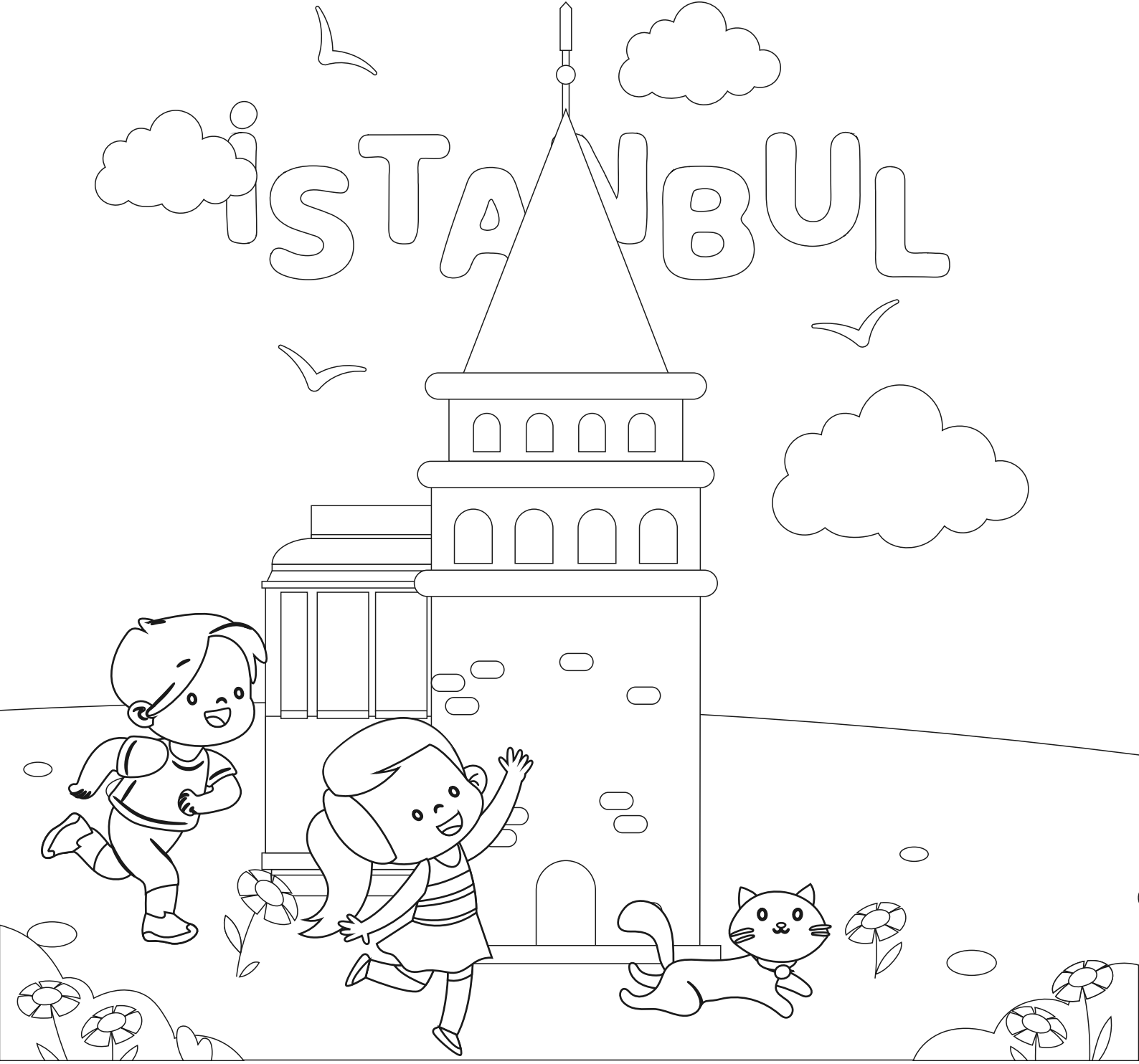


Mevlana Müzesi Mevlana Museum

Ben Mevlana Müzesi'yim. Gül bahçesi olarak kuruldum. Mevlana beni çok sevdi ve bana çok iyi baktı. Şimdi ben de gül kokulu bahçemde Mevlana'nın mezarına sahip çıkıyorum. Beni ve Mevlana'yı ziyaret etmek istersen Konya'ya gelmelisin.

I am Mevlana Museum. I was founded as a rose garden. Mevlana admired me and took good care of me. Now, in my rose-scented garden, I watch Mevlana's grave. You must come to Konya, if you want to visit me and Mevlana.





Galata Kulesi
Galata Tower

Galata Kulesi derler benim adıma. Herkes bilir, herkes tanır. Hazerfen bile kanatlarını benim pencereden açtı. Her yerden misafirlerim gelir. İstanbul'a gelirsen mutlaka yanıma uğra.

Galata Tower they call me. Everyone knows me. Even Hezarfen spread his wings from my window. I have guests from everywhere. Come and see me, if you visit İstanbul.



ESKİŞEHİR

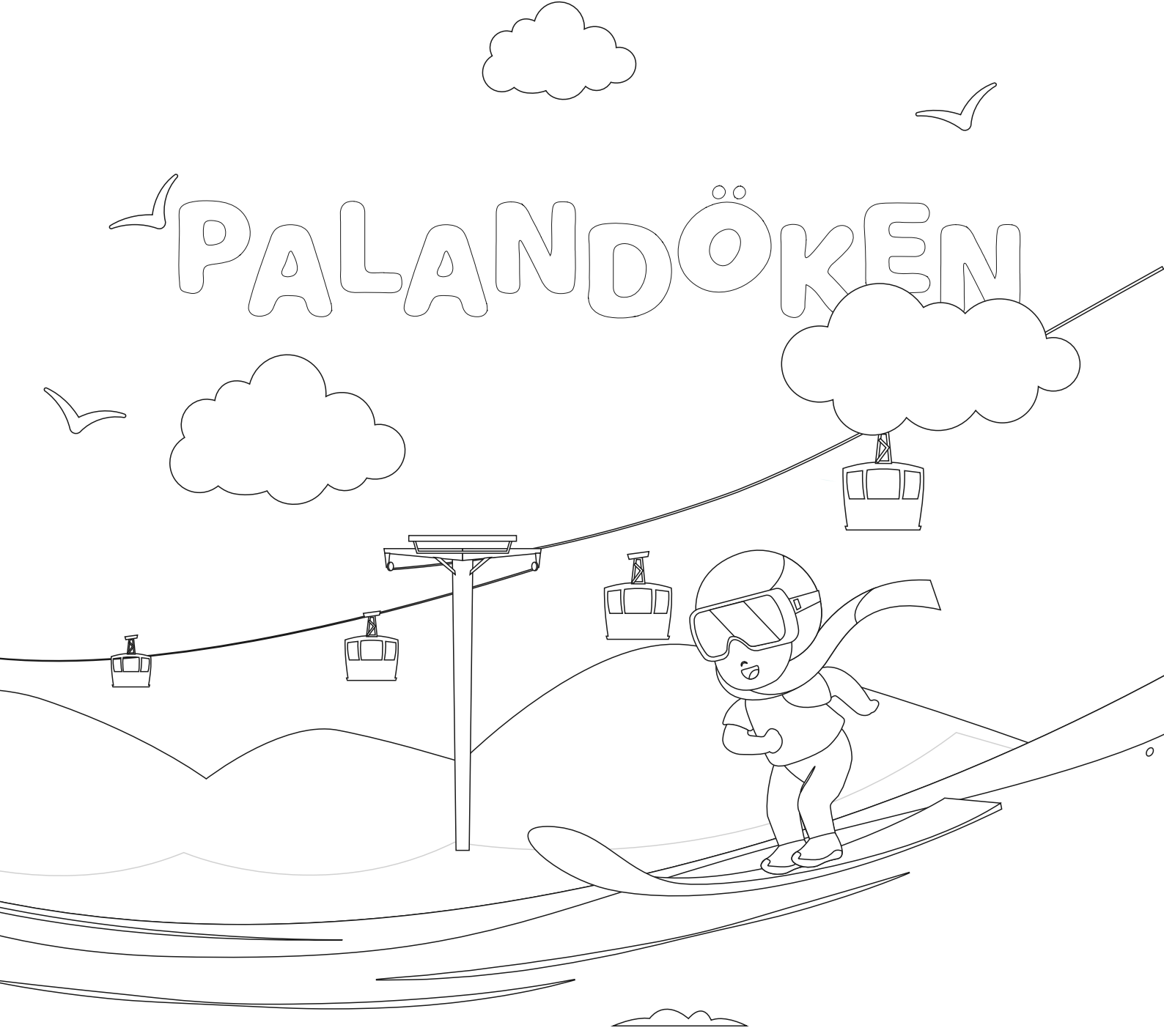


Sazova Parkı Sazova Park

Benim adım Sazova Parkı çocukları çok severim. Onlara yeni şeyler öğretmeyi ve öğretirken eğlendirmeye bayılırım. Kocaman bir şatom bile var. Eskişehir'e gelersen mutlaka bana uğra sana şatomu gezdireyim, seni masallar diyarına götürebilirim.

My name is Sazova Park, and I admire children. I am fond of teaching new stuff to them and letting them have some fun while teaching. I even have a huge castle. Please stop by if you are ever in Eskişehir. I will show you around my castle and transport you to the realm of fairy tales.





Palandöken Kayak Tesisi Palandöken Ski Resort

Palandöken derler benim adıma. En çok kışı severim. Çünkü kışın daha çok misafirim olur.
Hem çocuklar kar topu oynamayı, kayak yapmayı sevmez mi? Ben de onları eğlendirmeyi seviyorum.
Kış tatilinde seni de bekliyorum, birlikte kayak yaparız.

Palandöken is what they call me. My favorite season is winter. Because I have much more guests in winter.
On top of that, don't children enjoy skiing and snowball fights? And I like to let them have some fun.
I'm looking forward to your winter break so we can go skiing.



GAZİANTEP



Gaziantep Kalesi Gaziantep Castle

Ben Gaziantep Kalesi, memnun oldum. Çocukları çok severim ve onlara geçmişten hikâyeler anlatırım. Çok fazla insan beni ziyarete gelir. Sen de hikâyelerimi dinlemek istersen beni ziyaret etmelisin.

I am Gaziantep Castle. It is so nice to meet you. I adore children, and I enjoy sharing historical tales with them. So many people come to visit me. You should come see me if you want to hear my stories.



DENİZLİ



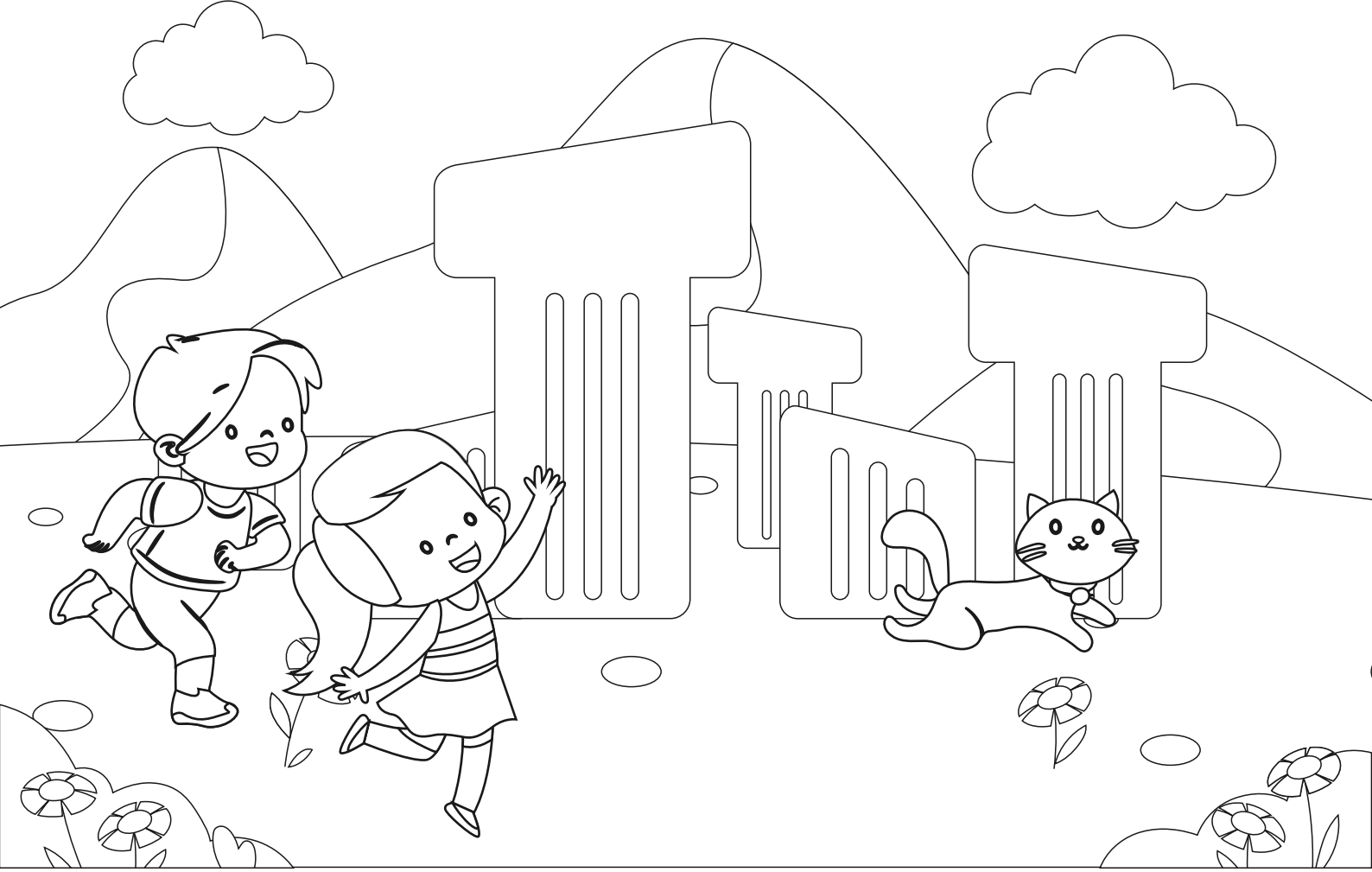
Pamukkale Travertenleri Travertines of Pamukkale

Kireçtendir toprağım, şifalıdır sularım. Pamukkale'dir adım herkese kucak açarım. Bembeyaz, kat kat havuzlarım vardır. İster gezersin ister yüzersin. Sana bir sır vereyim mi? Çok büyük bir prenses bile benim havuzumda saçlarını yıkadı.

My soil is made of lime and my waters are healing. My name is Pamukkale, and I welcome everyone. I have white pools with tiers. You can either walk around or swim in them. Can I share a secret with you? Even a really magnificent princess bathed in my pool to wash her hair.



ŞANLIURFA



Göbeklitepe Örenyeri

Göbeklitepe Ruins

Merhaba ben Göbeklitepe, memnum oldum. Ben Şanlıurfa şehrinde yaşıyorum. Birçok eski bilgi bulunur bende. Bana bildiyebilirsin. Birçok şekilli taşlarım ve kabartma heykellerim vardır. Beni gezmeye Şanlıurfa'ya gelmelisin.

Hello! I am Göbeklitepe. It is so nice to meet you. I live in Şanlıurfa city. I have a lot of old knowledge. You can call me savant. I have numerous relief carvings and shaped stones. You should come and visit me in Şanlıurfa.





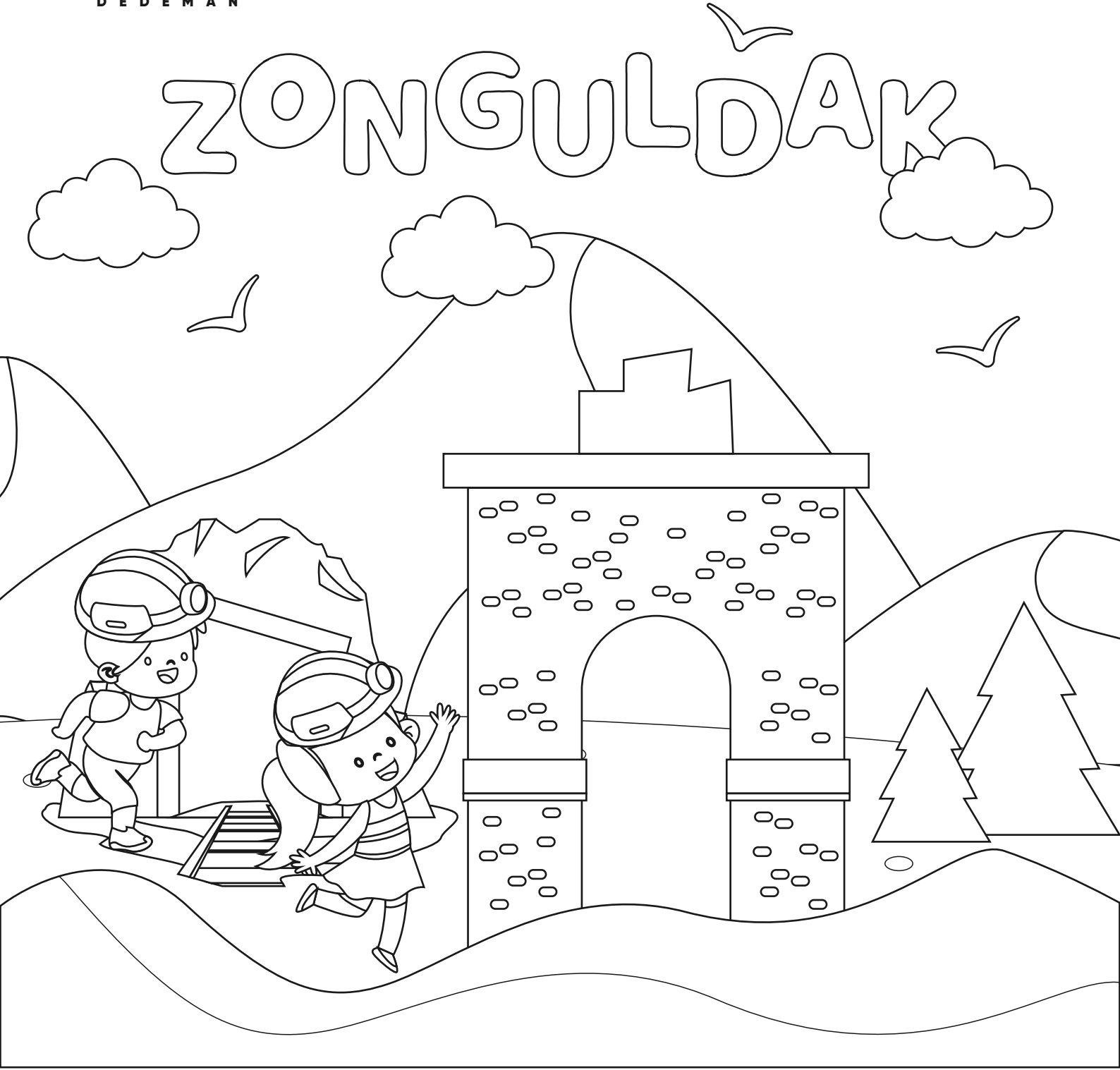
Balıca Mağarası Balıca Cave

Merhaba dostum! Benim adım Balıca mağarası. Yaklaşık 3.4 milyon yaşındayım. Dünya'nın en büyük mağaralarından biri olduğumu biliyor muydun ? Bulduğum Tokat şehrinde beni ziyaret etmek istersen seninle beraber heyecan ve gizemli bir yolculuk yapabiliriz...

Hello my friend! My name is Balıca cave. I am about 3.4 million years old. Did you know that I am one of the largest caves in the world? If you want to visit me in the city of Tokat where I am, we can go on an exciting and mysterious journey with you...



ZONGULDAK



Endüstriyel Miras Industrial Heritage

Sevgili çocuklar bir ülkenin gelişmesi sanayileşme ile olur. Sanayi alanını geliştirmek için tabii ki kendi madenlerimiz olmalı. Biliyormusunuz? Zonguldak ilimizde bolca maden bulunur. Madenleri senin gibi tüm çocuklar inceleyebilsin diye müzesi bile bulunur.

The industrialization is necessary for a country's development, dear children. We obviously need our own mines in order to develop the industry. Do you know that? Our Zonguldak province is home to a lot of mines. There is even a museum where you and other children may learn more about the mines.





Tarihi Palu Bölgesi Historic Palu District

Benim adım Palu Elazığ' da bir ovada yaşıyorum. Yemyeşil dağlarım ve mis kokulu ağaçlarım vardır. Hatta biliyor musun? Birçok farklı insan ilk benim ovamda yaşamıştır. İnanılmaz değil mi? Hala tarihi eserler duruyor. Tarihi eser olan kale, kilise ve camilerin yan yana olması gezmek için büyük fırsat.

My name is Palu, and I reside in a plain in Elazığ. Green mountains and fragrant plants surround me. And do you know that? On my plain, many different people formerly resided. Unbelievable, isn't it? Historical artifacts from their time still remain. Visits to the castle, churches, and mosques can be made simultaneously, which is a wonderful opportunity.



TRABZON



Uzungöl Uzungöl

Ben Uzungöl. Bir heyelan set gölüyüm. Eğer büyük bir heyelan akarsuyun akıntısını keserse benim gibi gölcükler oluşur. Beni korumak için adımları Tabiat parkı yaptılar ve temizlediler. Sende suyumda gezmek istersen seni Trabzon'a beklerim.

I am Uzungöl. I serve as a reservoir for landslides. Ponds like me develop when a significant landslide stops the river from flowing. They changed my name as a natural park in order to protect me and they cleaned me. If you want to take a ride in my water, I will wait for you in Trabzon.



KASTAMONU

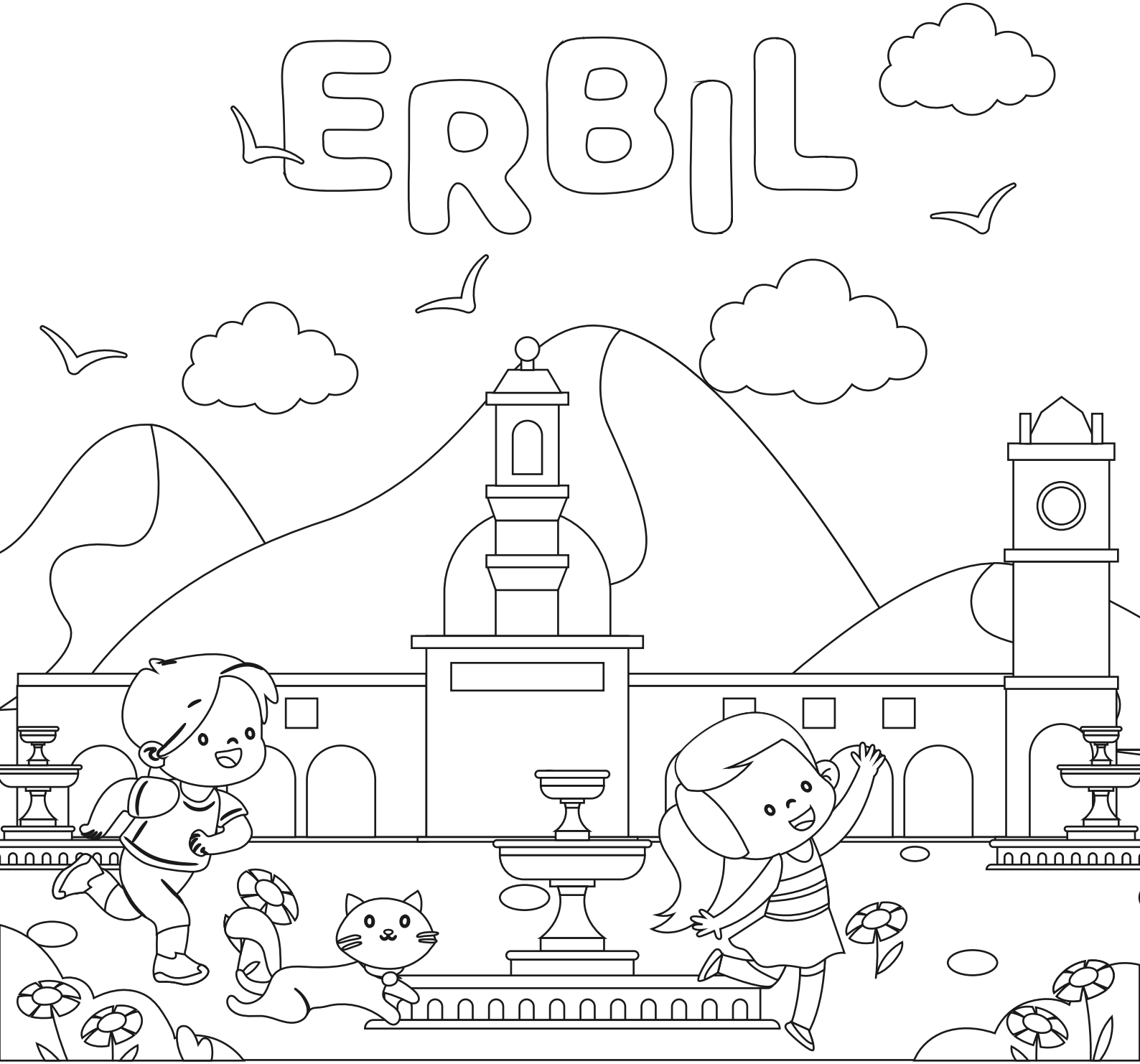


Valla Kanyonu Seyir Terası Valla Canyon Observation Deck

Ben Valla Kanyonu. Önceden hep saklanırdım. Sonra 4 maceraperest öğrenci beni buldu. Artık saklanmıyorum çünkü korkmuyorum. Üzerime öyle güzel bir cam teras yaptılar ki terastan beni ve çevreyi izleyebilirsin. Çok güzel manzaram vardır. Ayrıca kocaman Dünyada 4. büyük kanyon benim. Mutlaka ziyarete gelmelisin.

I am Valla Canyon. I always used to hide before. Then, four adventurous students discovered me. I no longer hide because I am no longer terrified. Above me, they constructed a stunning glass terrace from which you can observe both me and my surroundings. I have a marvelous landscape! I rank as the fourth-largest canyon in this huge world. You should come visit me.





Erbil Meydanı Erbil Square

Merhaba ben Erbil meydanı. Çok fazla insanın uğradığı bir yerdeyim. Etrafımda bir sürü binalar olduğundan adımla meydan koymuşlar. Erbil'e gelersen bana uğra bende yemek yiyebilir ve alışveriş yapabilirsin. Oldukça eğlenceliyimdir.

Hello! I am Erbil square. I'm in a place where a lot of people stop by. Because there are many buildings around me, they named me square. If you come to Erbil, come and visit me. You can dine and make shopping here. I am pretty entertaining.



ÖSKEMEN



Yeni Camii New Mosque

Benim adım Yeni Cami. Büyük kubbelerim vardır. Gökyüzüne o kadar yakıным ki rengimi bile maviye boyadım. Herkese saygım vardır. Bunun için her devletten parça sergilerim. Eğer Öskemen'de gezmek istersen bana da gel. Hem ibadet eder hem de pencereden şehri seyrederdin.

My name is Yeni Cami. I have huge domes. I even colored myself blue because the sky is so close to me. I respect everyone. This is why I exhibit pieces from every state. If you want to visit Öskemen, come visit me as well. You can pray and watch the city from my window.





www.dedeman.com

Bu boyama kitabı Dedeman International Hotels'in siz değerli minik misafirlerimize hediyesidir.
Para ile satılmaz.